

Anleitung und Hinweise zur Nutzung von VASCOs M3

1

Das M3-Gerät von Vasco kann intuitiv leicht bedient werden.

Es folgen trotzdem eine kurze Anleitung und einige Hinweise für den Gebrauch.

Genauere Anweisungen zur Bedienung sind der Bedienungsanleitung (siehe Verpackung) zu entnehmen.

In der Verpackung ist enthalten:

- **das M3-Gerät**
- **eine Halteschleufe**
- **ein Aufladekabel mit Netzstecker**
- **die Bedienungsanleitung**



2

Die Taste auf der rechten Seite ist der An-/Ausknopf. Im oberen Bereich muss er 3 Sekunden gedrückt werden.

Die Taste auf der linken Seite ist die Lautstärketaste.



3

Nach dem Einschalten zeigt das Gerät 2 Sprachen, auf die es bereits eingestellt ist. (In diesem Fall Deutsch und Indonesisch.)

Wenn man eine andere Sprache als Indonesisch wählen möchte, drückt man auf „Indonesisch“ und kann aus der Liste der Sprachen die ins Deutsche zu übersetzende Sprache auswählen (siehe nächste Seite).

Will man das Gespräch jedoch auf Deutsch und Indonesisch führen, drückt man hier einfach „Ok“.



4

Nachdem sich die Liste mit den Sprachen öffnet, kann man die gewünschte Sprache aus der Liste „Alle“ auswählen.

Im oberen Bereich stehen die zwei zuletzt genutzten Sprachen zur Auswahl.

Nach der Auswahl der Sprache muss lediglich „Ok“ gedrückt werden.



5

Bei dem älteren M3-Gerät öffnet sich nach der Inbetriebnahme anstatt der Sprachenauswahl erst die Uhr mit Datum.

Damit man von hier zur Sprachenauswahl gelangt, wischt man einfach über das Display.



6

Nachdem man nach der Sprachenauswahl auf „Ok“ drückt, erscheint die Aufforderung, eine der Tasten für die Sprachübersetzung zu drücken, hier die untere für Ukrainisch und die obere für Deutsch.

Die Taste muss, damit man einsprechen kann, nur einmal kurz gedrückt werden. Damit die Aufnahme nicht stoppt, sollte man durchgehend sprechen und nicht zu lange Pausen machen.



7

Wenn gesprochen wird, leuchtet im Display die jeweilige Flagge der Nation, deren Sprache gesprochen wird.

Im nächsten Display sieht man die Übersetzung, die bei den meisten Sprachen auch gleichzeitig gesprochen wird. (Einige Sprachen werden nur schriftlich übersetzt.)



8

Über das Zahnradchensymbol gelangt man zu der Auswahl „Chronik“ und „Aussprache“.

Über „Chronik“ kann man einstellen, dass sich das Gerät den Verlauf des Gesprächs merkt. Wenn man dies anklickt, kann man ebenso den Verlauf löschen. (Bitte nach Benutzung machen.)

Über „Aussprache“ kann man die Schnelligkeit des Sprechens (der Übersetzung) langsamer und schneller einstellen.



9

Über das Hamburgermenü (drei Striche oben rechts im Display) können weitere Funktionen angewählt werden.

Der „Fotoübersetzer“ macht Fotos von Dokumenten oder Texten und übersetzt in die gewünschte Zielsprache. So können Dokumente für Zugewanderte lesbar gemacht werden bzw. ausländische Dokumente ins Deutsche übersetzt werden.



10



Im „Fotoübersetzer-Modus“ wird zuerst die Zielsprache ausgewählt, indem man auf die Flagge drückt.

Danach soll das Dokument vollständig fotografiert werden.

11

Links wird gerade fotografiert; rechts sieht man die Übersetzung.



12



Nach dem Gespräch:

Über das Zahnradchen die Chronik auswählen und Löschen drücken (ggfs. vorher die funktion Merken auswählen)

Dann das Gerät über den An-/Ausknopf herunterfahren

Nicht zu nutzen sind die Funktionen „Multitalk“ und „TranslaCall“.